

Институт мировой литературы им. А.М. Горького  
Российской академии наук

Научная лаборатория ИМЛИ РАН «Rossica. Русская литература в мировом  
культурном контексте»  
Совет молодых ученых ИМЛИ РАН

Пятая международная научная конференция

«Rossica: Русская литература в мировом культурном контексте. Музыка  
и синтез искусств в международных литературных взаимодействиях»



16–17 сентября 2024 года

Москва, ул. Поварская д. 25 а, Конференц-зал

# ПРОГРАММА

РЕГЛАМЕНТ: Выступления на пленарных заседаниях – 20 минут, выступления на секционных заседаниях – 15 минут.

**16 сентября**

**10.45–11.00:** регистрация участников, проверка аппаратуры и ZOOM

**11.00–14.00.** Утреннее пленарное заседание. Модераторы: *Елена Дмитриевна Гальцова, Ирина Анатольевна Беляева.* Регламент докладов – 20 минут.

Приветственное слово – **Вадим Владимирович Полонский**, д.ф.н., член-корреспондент Российской академии наук, директор Института мировой литературы им. А.М. Горького РАН

Вступительное слово – **Елена Дмитриевна Гальцова**, д.ф.н., заведующая научной лабораторией «Rossica. Русская литература в мировом культурном контексте», главный научный сотрудник ИМЛИ РАН

**Орлицкий Юрий Борисович** (РГГУ, Литературный институт им. А.М. Горького)  
*Переводные либретто в истории взаимоотношений русского стиха и прозы*

**Сусана Фуэнтес** (Государственный университет Рио де Жанейро, Бразилия)  
*Антон Чехов, Федор Достоевский, Клариса Лиспектор – звуковые пейзажи, детали, образы – музыкальность и учение о физических действиях в системе Станиславского*

**Мишеле Алмейда Зальтрон** (Федеральный университет штата Рио де Жанейро, Театральная школа Сесгранрио, Бразилия)  
*Система Станиславского как художественная и педагогическая база для театрального воплощения произведений Чехова и Достоевского в процессе актерского воспитания в Бразилии*

**Горная Ирина Николаевна** (Петрозаводская государственная консерватория имени А.К. Глазунова)  
*Диалоги с русской литературой в творчестве композиторов Финляндии*

**Панова Ольга Борисовна** (НИ Томский государственный университет)  
*Невыразимое подвластно ль выраженью? «Моцарт и Сальери» Пушкина в контексте русской эстетики невыразимого*

**Беляева Ирина Анатольевна** (МГУ им. М.В. Ломоносова, ИМЛИ РАН)  
*«Тень Бетховена» или тень Лаврецкого: о загадке «музыки Лемма» («Дворянское гнездо» И. Тургенева)*

**Мария Кшондзер** (Германия, Любек)  
*Музыка как провокативный контрапункт повестей И.С. Тургенева «Песнь торжествующей любви» и Л.Н. Толстого «Крейцера соната»*

**Кочеткова Мария Романовна** (МГУ им. М.В. Ломоносова),  
**Беляева Ирина Анатольевна** (МГУ им. М.В. Ломоносова, ИМЛИ РАН)

*Любовь и брак в жизни бедного музыканта: повести Н.Ф. Павлова «Именины» и Ф.М. Достоевского «Неточка Незванова»*

Сусана Фуэнтес (Государственный университет Рио де Жанейро, Бразилия),  
Мишеле Алмейда Зальтрон (Федеральный университет штата Рио де Жанейро,  
Театральная школа Сесгранрио, Бразилия)  
*Демонстрация видео, посвященных теме конференции*

*Перерыв на обед: 14.00–15.00*

**15.00-17.30.** Вечернее пленарное заседание. Модераторы: *Марченко Татьяна Вячеславовна, Чеснокова Татьяна Григорьевна.* Регламент выступлений – 20 минут.

Марченко Татьяна Вячеславовна (Дом русского зарубежья им. А. Солженицына)  
*Рождение литературы русского зарубежья из духа музыки: опера Ш. Гуно «Фауст» и две эмигрантские повести 1920-х гг. о первой любви*

Чеснокова Татьяна Григорьевна (ИМЛИ РАН)  
*«Музыкальный момент» в «Укрощении строптивой» У. Шекспира, смежных и производных текстах*

Асатрян Анна Григорьевна (Институт искусств Национальной академии наук Республики Армения, Ереван)  
*Поэзия Максима Горького в творчестве Александра Спендиаряна: баллада «Рыбак и фея»*

Зейферт Елена Ивановна (РГГУ, МГЛУ)  
*Эстетическая целостность рок-поэзии: о типах гармонизации стиха музыкой в креолизованном тексте (Веня Д'ркин и Илья Спрингсон)*

Петрушанская Елена Михайловна (ГИИ искусствознания)  
*О чертах эстетико-музыкальной адаптации сюжетов русской литературы в итальянских операх XX века*

Трахтенберг Лев Аркадьевич (МГУ им. М.В. Ломоносова)  
*Комическая опера М.-Ж. Седена «Беглый солдат» в переводах В. Г. Вороблевского и А.Ф. Малиновского*

Кузнецова Екатерина Валентиновна (ИМЛИ РАН)  
*«Теневая музыка» в новелле К. Бальмонта «Лунная гостья»*

*Кофе-пауза. 15 минут*

**18.00 – 20.15.** Секционное вечернее заседание. Модераторы *Екатерина Валентиновна Кузнецова, Ксения Руслановна Андрейчук.* Регламент выступлений – 15 минут.

Андрейчук Ксения Руслановна (ИМЛИ РАН, РГГУ)  
*Музыка русских композиторов в поэтической рецепции Т. Транстрёмера*

Перевалова Елизавета Михайловна (МГУ им. М.В. Ломоносова)  
*Образ гениального музыканта в новелле В.Ф. Одоевского «Последний квартет Бетховена» в связи с нарративными особенностями*

**Левина Мария Дмитриевна** (НИУ ВШЭ)  
*Образ Венеции в «Охранной грамоте» Пастернака*

**Левицкая Татьяна Владимировна** (ИМЛИ РАН)  
*Мелодии войны: роль музыки в военных корреспонденциях Н.А. Лухмановой*  
(Исследование выполнено в рамках гранта РФФ № 23-28-00348 «Женщина-автор: писательские стратегии и практику в эпоху модерна» <https://rscf.ru/project/23-28-00348/>)

**Воронцова Светлана Сергеевна** (ИМЛИ РАН)  
*Музыкальная и звуковая символика в книге рассказов Н. Петровской «Sanctus amor»*

**Поздеева Елена Александровна** (Московский педагогический государственный университет)  
*Музыка Ф. Листа в литературно-философской интерпретации А.Ф. Лосева*

**Серебренников Артём Вадимович** (ИМЛИ РАН, НИУ ВШЭ)  
*Музыка и танец в поэзии В.Я. Парнаха*

**Рожкова Анастасия Евгеньевна** (независимая исследовательница, Москва).  
*Музыка в жизни и творчестве С.А. Толстой*

**Зотова Лада Алексеевна** (НИУ ВШЭ, г. Нижний Новгород)  
*Д.Д. Шостакович: звучание судьбы и звучание времени (на примере романа Дж. Барнса «Шум времени» и воспоминаний М.В. Ардова «Великая душа»)*

**17 сентября**

**11.00–14.30.** Утреннее пленарное заседание. Модераторы: *Елена Дмитриевна Гальцова, Георгий Александрович Велигорский.* Регламент выступлений – 20 минут.

**Модина Галина Ивановна, Ситникова Инна Анатольевна** (Дальневосточный федеральный университет, Владивосток)  
*Рецепция музыкального начала драмы Федерико Гарсиа Лорки «Кровавая свадьба» в русских переводах*

**Войткевич Светлана Геннадьевна** (Сибирский государственный институт искусств им. Д. Хворостовского, Красноярск)  
*Музыкальные и литературные рецепции «Оды к радости» Ф. Шиллера в произведениях Л. ван Бетховена, Ф. Достоевского и А. Смелкова*

**Зусман Валерий Григорьевич, Зусман Наталья Давидовна** (НИУ ВШЭ-Нижний Новгород, Нижегородская государственная консерватория им. М.И. Глинки)  
*Музыка и музыкальность в рассказе А.П. Чехова «Скрипка Ротшильда» (1894)*

**Елена Кусовац** (Белградский университет, Сербия)  
*Илья Зданевич и оркестровая поэзия*

**Снежана Станкович** (Белградский университет, Сербия)  
*Вопросы бытия: звуковые галлюцинации у Юрия Мамлеева*

**Михаленко Наталья Владимировна** (ИМЛИ РАН)  
*Синтез искусств в поэтической «школе» в Комарово*  
(Исследование выполнено в ИМЛИ РАН за счет гранта РНФ № 22-18-00051 «Усадьба и дача в русской литературе XX–XXI вв.: судьбы национального идеала»)

**Рыбина Полина Юрьевна** (МГУ им. М.В. Ломоносова)  
*Музыкальный эпизод внутри киноверсии классики: к проблеме микро-адаптации («Белые ночи» Ф.М. Достоевского)*

**Щеров Владимир Иванович** (Московский финансово-юридический университет),  
**Никульцева Виктория Валерьевна** (Московский финансово-юридический университет)  
*Музыка в поэзии Игоря-Северянина*

**Велигорский Георгий Александрович** (ИМЛИ РАН)  
*«Исполнинский орган с эмоциями и распеваящий песни чеснок»: музыкальные метафоры и синестезия в творчестве К. Грэма*

**15.00–18.30.** Вечернее секционное заседание. Модераторы: *Юлия Евгеньевна Павельева и Яков Дмитриевич Чечнев.* Регламент выступлений – 15 мин. (кроме первого доклада).

**Павельева Юлия Евгеньевна** (Дом русского зарубежья им. А. Солженицына)  
*«Поющая душа России...»: тема звучащего храма в произведениях И.С. Шмелева и А.И. Солженицына (20 минут)*

**Толмачёв Александр Васильевич** (Российский православный университет Св. Иоанна Богослова, Москва)  
*Синтез языков искусств, науки, религии – ключ к иконотворению смыслов и образов русской культуры XXI века*

**Казаринова Полина Сергеевна** (РГГУ)  
*Категория тишины в новелле С. Кржижановского «Немая клавиатура» в музыкальной пьесе Дж. Кейджа «4'33"»*

**Сырысева Диана Юрьевна** (ИМЛИ РАН)  
*Музыкальный код в романе Алисы Ханцис «Кариатиды»*

**Чечнёв Яков Дмитриевич** (ИМЛИ РАН)  
*Поэтика пространства в романе Константина Вагинова «Гарпагониана»: музыкальный аспект*  
(Исследование выполнено в ИМЛИ РАН за счет гранта Российского научного фонда (проект № 24-78-10093: «Поэтика пространства: кросскультурные связи русской и зарубежной фантастической литературы»), <https://rscf.ru/project/24-78-10093/>)

**Кофе-пауза. 15 минут**

**Попова Виктория Юрьевна** (ИМЛИ РАН)  
*Русская литература и русское искусство в аргентинском журнале «Revista de Oriente» (1925–1926)*  
(Исследование выполнено в Институте мировой литературы им. А.М. Горького РАН за счет гранта Российского научного фонда «Россия/СССР и Запад: встречный взгляд. Литература

в контексте культуры и политики в XX веке» №23-18-00393, <https://rscf.ru/project/23-18-00393/>)

**Матвиенко Кристина Николаевна** (Балтийская высшая школы театрального и музыкального искусства, филиал РГИСИ)

*Пересекая границы: современные российские спектакли с использованием национальной музыки как способ культурного трансфера*

**Орлова Татьяна Сергеевна** (Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия им. А.Л. Штиглица)

*Образный язык в современной музыке и его влияние на молодежь (на примере творчества Billie Eilish)*

**Авильцева Юлия Ивановна** (Луганский государственный университет им. В. Даля)

*Использование педагогического потенциала музыки в контексте диалога культур: Россия – Франция*

**Вихрова Ксения Александровна** (Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия им. А.Л. Штиглица)

*Пространственно-временные оппозиции романа Е.Г. Водолазкина «Брисбен»*

**Чёрный Антон Владимирович** (ИМЛИ РАН)

*Россия как миф и травма в поэзии Марион Пошманн*

#### *Подведение итогов конференции*

*Адрес ИМЛИ РАН: Москва, ул. Поварская, д. 25 а. Конференц-зал находится на 2 этаже. (м. Баррикадная, Краснопресненская, Арбатская).*

*Ссылки на зомт будут разосланы участникам накануне конференции. Если есть желающие послушать конференцию он-лайн, нужно написать на адрес [newlen2006@mail.ru](mailto:newlen2006@mail.ru), обозначить Ф.И.О., институциональную принадлежность. Просьба не распространять он-лайн ссылку в интернете.*